

# НОВЫЙ ПУТЬ

Газета агрофирмы „Сарканайс Октобрис“

РДИНЫ С ЛАТВИЕЙ!  
СУББОТА, 17 НОЯБРЯ  
1990 ГОДА  
№ 45 185)

Цена 5 коп.



Неделя

Отечества

Эта неделя войдет в историю районных школ под названием «Неделя Отчизны». Это цикл мероприятий посвященных Дню провозглашения Латвийской Республики — 18 ноября.

В Прейльской неделе началась открытие в Доме книги «Латгале» выставки народного творчества «Из бабушкиного сундука» с изделиями прикладного искусства разной техники и украшениями этого края. Со вторника в Доме культуры можно было посмотреть выставку детских рисунков «Украсим отчий двор». В среду состоялся конкурс художественного слова, а сегодня запланирована встреча с выдающимися земляками, выходцами из нашего района, прославившимися своим трудом во всей республике. В тот день, когда писалась эта информация, участники встречи еще не были уточнены.

Инициатор мероприятия — районный центр творчества школьников. Его директор Татьяна Колосова рассказала: «Мы были приятно удивлены отзывчивостью, с какой предложение провести «Неделю Отчизны» встретили в латышских и русских школах. Например, на выставке рисунков представлено более ста работ.

Почти во всех школах участвовали и в выставке по истории культуры района. Приняла участие и наша школа. В День Лачплесиса — 11 ноября было освящено школьное знамя. В понедельник состоялся конкурс художественного слова, во вторник подведены итоги конкурса рисунков. Слово было предоставлено и краеведам школы. В пятницу планировался праздник латышского фольклора, а на следующей неделе — русского фольклора.

М. ГЕКИШ

40 лет тому назад

## Освящен школьный флаг

В прошлое воскресенье в костеле Риебинского католического прихода принимал педагогов и учащихся местной средней школы — здесь после святой мессы был освящен флаг школы. До сих пор красно-белое-красное полотно, которое у школы вывешивалось по праздникам и памятным дням, было только государственным символом, но теперь, окропленное святой водой оно стало и святым символом. И не только уча-

стникам церемонии, но всем учащимся этой школы будет напоминать о их долге никогда не уронить честь своей школы и ее флага, всюду по миру нести ее добрую славу, традиции. Дух уважения и любви к высокому символу также будет передаваться из поколения в поколение, также из поколения в поколение будет переходить и все то хорошее, что накоплено в школе, что создадут нынешние ее хозяева и будущие.

Окончание на 2-й стр.

вспомнили былое, говорили о сегодняшнем дне. К прейльским коммунистам приехали единомышленники из Можайска (РСФР) и Миор (Белоруссия), соседи из Даугавпилсского и Резекненского районов, первый секретарь ЦК КПЛ, член Политбюро КПСС и народный депутат СССР Альфред Петрович Рубик, космонавт Анатолий Соловьев, бывшие первые секретари Прейльской РК КПЛ.



## В день Лачплесиса

В прошлом году еще с оглядкой, а нынче в ранге государственного праздника был отмечен День Лачплесиса, когда люди вспомнили своих героев, погибших на войнах, в их память зажгли свечи. Днем на жилых и административных зданиях были вывешены красно-белые-красные флаги, а с наступлением сумерек многие собирались у скуч-

льщины Матери-Латвии в саду Прейльского костела, возложили цветы в память погибших родных и близких и тех, чьи могилы неизвестны, почтили их память. Множество языков трепетного пламени далеко видны были в рано наступивших сумерках.

Ноябрь наш народ посвящает памяти душ усопших.

## Освящен школьный флаг



Начало на 1-й стр.

...Во время церемонии в костеле, где присутствовали и многие жители поселка, с зажженными свечками в руках стояли ученики, не смев даже дышать, в почетном карауле у флага две девушки и юноша в национальных костюмах. Величаво и торжественно с хор лилась органная музыка и мелодия песен, восхваляя Бога и его беспредельную милость. Декан Прейли Алберт Будже, который проводил богослужение, пожелал коллективу школы делать все, чтобы ее реликвия — флаг всегда напоминал об обязанностях, чтобы вера в высокие идеалы помогала молодому поколению стать на правильный путь.

**НА СНИМКЕ:** торжественная минута освящения флага.

Я твой...



## Началось возмещение стоимости общественного имущества

*Diena*  
Выпишешь —  
приобретешь

Так кажется, когда ближе знакомишься с планами новой газеты Латвийской Республики. Коллектив «Диены» верит, что станет нужным для читателя, поэтому мало заботится о рекламе. А жаль. Сельские жители, которые не смогут купить газету в киоске, возможно, подпишись бы на нее, зная они больше о содержании.

23 ноября выйдет первый номер — одинаковый на русском и латышском языках. Объем — вдвое больше, чем, скажем, «Советская Латвия» или «Советская молодежь». Стоимость одного номера — 20 копеек.

Самым ценным в «Диене» обещает стать информация. Для известий со всего света. Латвия и ССР будет выделено 4 страницы, т. е. 45 страниц машинописного текста плюс фото.

Создано информационное агентство «Диена», с которым уже сотрудничает радио и ТВ. В газете также будет использоваться информация ЛЕТА и зарубежных агентств.

В репортерский корпус принятые очень молодые люди, еще студенты. К тому же по два на одно место. Постоянную работу получат те, которые за испытательный срок представят больше интересной информации.

На прошлой неделе для репортеров был организован семинар, лекции на котором читал Паул Раудсеп — американец латышского происхождения, бакалавр знаменитого Гарвардского университета в США. Он учил, как должна преподноситься информация в дневной газете на примере «Нью-Йорк Таймс Интернейшенел». «Диена» собирается работать так же — информация в газете печатается на следующий день после события, написанная предельно ясно и доходчиво. Она освещает все сферы — экономику, политику, общественную жизнь, в

том числе религиозных общин.

Второй, самый важный в газете — корпус комментаторов. В каждом номере планируется по меньшей мере два комментария, с разных точек зрения. Комментаторами будут работать люди разных политических взглядов — Юрис Боярс, Сергей Диманис, Вайба Петерсоне и Гунтис Валуев, всего около 20, в том числе 4 зарубежных. В каждом номере будет и комментарий правительства. В первом номере, например, планируются 4 точки зрения о вопросе гражданства.

Субботний номер вдвое больше обычного. Вторая половина — приложение, тоже на 8 страницах. В нем — статьи, интервью, комментарии о литературе и искусстве, экологии, истории, медицине, астрологии и других науках, кроссворды и т. п. Отдел русской литературы ведет писатель Николай Гуденец, а всем русским читателям, возможно, будет интересно узнать, что редактором газеты работает 32-летний Виктор Дегумалис.

Он учился в средней школе русского потока в Риге, потом — в МГУ на факультете журналистики. Поэтому он хорошо знаком с проблемами так называемых русскоязычных жителей Латвии. Латышские читатели знают его как одного из авторов газеты «Литература ун Максла», преданного идеи демократической и суверенной Латвии.

Все руководители газеты — люди молодые, способные, включая и коммерческого директора Арвила Ашерадена. Он уверен, что газете «Диена», которая свою деятельность начинает заемом средств, в том числе и валюты, банкротство не грозит. Ведь в мире строительство отелей и издание газет считается самым прибыльным делом.

М. АУСТРУМА.

Как известно, с 1-го января 1991 года вместо нынешнего колхоза «Сарканайс Октобрис» будет паевое общество «Туриба», известно и то, что колхозникам и их прямыми наследникам будет выплачиваться стоимость тогда, при коллективизации, обобществленного имущества, построек, скота. На днях правление приняло решение эти сред-

ства по объемам тогдашней оценки выплатить тем, кто сам все это создал в колхоз (таких набралось почти 130 семей), предварительно проверив, все ли соответствует действительности. Наследники первых колхозников могут оформлять заявления до 1-го июня 1991 года, выплата будет производиться до 1-го июля того же года.

По заказу председателя Резекненского уезда П. Задвинского в начале 1920-го года в одной из пригородных деревень — Гаранчи, трем тогдашним мастерикам было заказано знамя 9-го Резекненского пехотного полка. На одной стороне вышит текст «Бери, отчество, я весь твой», дата образования полка — 9-е августа 1919 года, на другой стороне — «Береги Латвию» по-латышски.

## Водяное молоко или молочная вода?

Опять пришла пора зимовки скота, когда наши стада с зелеными пастбищами перебралась на постоянное стояние в хлевах, где пробудут целых полгода. Для животных это значит много. Осенью коровы имеют хорошую упитанность и здоровье, но совсем по-другому выглядят весной. Плохие погодные условия нынешнего года отрицательно сказались на качестве и количестве молока, не заготовлено и достаточно хороших коров. Мы знаем, что именно они и есть основа повышения производства молока. Но если вместо сенажа в траншеях полу-

гнилая масса, а в сараях заплесневелые рулоны сена, то тогда бесполезно говорить о качестве молока.

На наш завод не всегда поступает молоко хорошего качества, очень много забот требует переработка такого сырья.

Нет секрета в том, что много животных в хозяйствах болеют лейкозом, маститами, но часто такое молоко не доят отдельно, оно попадает в общее количество и поставляется на завод. Следует строго спросить с тех работников, которые сознательно способствуют попаданию в молоко ингибиторов. Это может

произойти от остатков на оборудовании и молочной посуде средств мойки и дезинфекции, а также при лечении больных животных антибиотиками. Больше всего такого молока мы получаем от колхозов «Сарканайс аусма», «Силюкалнс», «Накотне», «Сарканайс Октобрис».

Много хлопот доставляет то, что из хозяйств получаем молоко с пониженной плотностью, это участилось в последние месяцы года. Кроме лактоденсиметра (молочного аэрометра) в лаборатории сырьевого завода применяется метод Криоскопа, при котором можно точно определить в процентах, сколько добавлено воды — в зависимости от температуры замерзания молока, что является постоянной величиной. Этим методом мы проверяем все поступающее молоко, результаты удручающие. Во время одной из проверок установлено: на ферме «Иесалниеки» колхоза «Ритс» содержание воды в молоке — 8,1%, на фермах «Сангауде», «Липушки» колхоза «Накотне» — 4,6%, столько же на ферме «Кални» колхоза «Рожупе», на ферме «Лузеники» господства «Рудзаты» — 5%, «Боровка» — 6,5%, в I бригаде колхоза им. Ленина — 3,5% и пр.

Такое нестандартное молоко мы чаще всего бракуем и возвращаем. Таким путем выбраковано уже 24,2 тонны молока, не только по плотности, но и другим качественным показателям.

В последнее время резко упало санитарное состояние на фермах. Недостаточно промываются оборудование и другой инвентарь, полы в молочных блоках, не говоря уж о подсобных помещениях. Коровы не чистятся. И не удивительно, что и молоко там низкого качества.

Результаты нашего труда во многом зависят от того, как люди работают на фермах. За 10 месяцев нынешнего года на завод доставлено 38973,5 тонн молока. Первому сорту соответствует 87,5%, второму — 11,3%, бессортного было 1,2%. По сравнению с прошлым годом качество молока снизилось на 4%.

Самые лучшие качественные показатели по производству молока в колхозах «Ванаги» — 99%, «Варкава» — 96% I сорта.

Нынешняя зимовка будет сложной не только для работников сельского хозяйства, но и для нас — работников молочной промышленности. Имеющиеся запасы кормов следует использовать хозяйствами.

ОЛЬГА КИВКО,  
технолог по сырью  
Прейльского сыроваренного завода



Новый путь

# Доброутро Латгали!

№ 16

Объединение литераторов края

№ 16

## Мечта о большом колоколе

ЕЗУПУ ГРИШАНУ — 99

Отец Езуп Гришан родился 18-го ноября 1891 года в д. Муконь Каунатской волости. Потом его родители купили землю и переселились в д. Новики бывшей Бумажной волости. Тяжелый крестьянский труд, простота окружающих людей и религиозность родителей помогли Езупу воспитать в себе крепкий, серьезный и справедливый характер. Несмотря на трудности, родители нашли возможность послать сына на учебу в Резекненскую го-

родскую школу. В то время там учились многие, впоследствии ставшие известными деятелями культуры Латгалии: Питер Стродс (будущий профессор), Болеслав Слосканс (епископ), Ал. Боярс, Питер Смалтерс (священник) и другие, с которыми Е. Гришан подружился. По окончании школы в 1909 году все они отправились в Петроград и поступили в духовную семинарию.

В 1916 году после посыпания в священники он вернулся на родину и был назначенvikariem у пристойки.

Прейльского прихода ливовца П. Бруяс. Через несколько лет стал пробстом этого костела.

Обладая твердым и несгибаемым характером, вновь назначенный пробст Прейли многое сделал для прихода. После революции 1917 года у него возник конфликт с местными представителями власти, он был вынужден скрываться у добрых людей, и в лесах и болотах — под угрозой была его жизнь. Наконец он добрался до Атшиене, где встретил своих школьных товарищей.

С образованием Латвийского государства отец Е. Гришан вернулся в Прейли, потом был переведен в Краславу и Бебрене. Несколько лет спустя он отправился в путешествие по Чехословакии, Австрии, Польше, Италии и Швейцарии. Когда вернулся, был назначен деканом старого Резекненского костела. В Резекне он развернул активную деятельность. На окраине приобрел землю, организовал хозяйство, построил 2-этажный дом, в котором разместил старых немощных людей и малолетних детей — сиротский приют, назвав его «Нравы». Здесь был выращен хороший фруктовый сад, разбиты теплицы и детские игровые площадки, рядом возведена небольшая каплица.

Гришану опять пришлось прииться от сталинских пособников. Началась война, город Резекне был превращен в руины, декан Е. Гришан оказался в эмиграции. На первых порах поселился в Риме, затем в США и Аргентине, где как хозяин дома марианов многое сделал для обители.

В 1988 году один из братьев обители, Францис Дуда, известил латгалцев в эмиграции, что 24-го февраля, после тяжких страданий, в божью вечность ушел отец Езуп Гришан. В конце своего письма он писал: «...удивляюсь ему как священнику, набожному человеку и как человеку с глубокой покорностью и горячим отношением к молитве...» К письму была присоединена сочиненная Е. Гришаном песня-молитва «Одиночный голос», и копия его письма, адресованного (незадолго до смерти) кардиналу.



### ОДИНОЧНЫЙ ГОЛОС

В лесу, в маленькой церкви Светит в окне огонек; Мильный Иисус — там ты. Там ждешь ты каждого. Мое сердце терзает тревога, Горе давит, безвыходность; Мильный Иисус — куда идти. Где найти мне спасенье? Милосердный Иисус — только ты. Сласти можешь помочь. Зову тебя, милый Иисус. Прими меня, высушай и успокой!

Приходи, Иисусе, моя радость. Всем сердцем я люблю тебя.

В своем письме он завещает латышскому народу символично поднять «большой колокол», что в переносном и более глубоком смысле означает, чтобы своим звоном он напоминал нашему народу всегда быть на страже свободы, справедливости и любви к Королеве Земли Мары, выполняя божьи законы.

Езуп Гришан оставил нам хорошую книгу, изданную в эмиграции «По тропам воспоминаний» — об истории культурной жизни Латгалии.

Е. КОЗЛОВСКИЙ.

НА СНИМКАХ: фотография последнего письма отца Е. Гришана: Е. Гришан.

## Дни памяти

«Аустра» написал несколько книг. Одно время в Латвийской республике был товарищем министра связи, в 1949 году депортирован в Сибирь, умер в Томской области.

ПАВЕЛ ЛАИЗАН (псевдоним Лопсовский Яков) родился 2-го ноября 1888 года в д. Сакстагале, сотрудник «Зидунаса», в 1926 году выпустил сборник стихов «Мечты и желания», в 1937 году — «Хрупкие цветы». Умер 27 февраля, похоронен в Варакляны.

ЕЗУП ЦАКУЛС родился 11 ноября 1898 года в Узгола Смалтери Вараклянской волости, окончил педагогические курсы и учительствовал в Баркаве, Резекне и Сакстагале, сотрудник «Зидунаса», в 1926 году выпустил сборник стихов «Мечты и желания», в 1937 году — «Хрупкие цветы». Умер 27 февраля, похоронен в Варакляны.

АЛЕКСАНДР ГАРАНЧ — поэт и прозаик родился 28 ноября 1909 года в д. Маджули Вараклянской волости, стихи публиковал в «Зидунасе», «Страуме», выпустил сборник стихов. Литературный псевдоним — Александр Лубонс.

АНДРИВС КАНТЕНИЕНС родился 22 ноября 1878 года в Сакстагальской волости. Учился в Елгавской реальной школе, теологию изучал в Петрограде, работал священником в Презме, Роговске, перевел Евангелие, умер 2-го февраля 1912 года на родине.

ФРАНЦИС КЕМПС (псевдонимы Латгалис, Скомба, Скоборга) родился в Спрудзесе Мажашанской волости 24 ноября 1876 года. Окончил Петроградский институт гражданских инженеров, издавал первую латальскую газету «Гайсма», «Даугава» и календари журнальные

ионис Мукоңс родился 30-го ноября 1890 года в Калупской волости, педагог, публицист, исследователь истории культуры Латгалии, редактор газет «Яунайс Вордс» и «Земника Зиня».

КОНСТАНТИН КРАВАЛИС родился 12-го ноября 1900 года в д. Спенеры Пилдской волости, заведовал Резекненской образцовой школой при пединституте, писал в «Зидунасе», «Латголос Вордс», «Латголос Болс», сочинил пьесы «Молодые силы» и «Бедность».

ЕЗУП СОЙКАН — известный археолог, написал труды «О чем рассказывают могилы предков» и «Древняя Латгалия», родился 23-го ноября 1889 года в Эзерсмуйже Цибленской волости, издатель газеты «Латголос Соргс». Умер 25-го июля 1930 года, похоронен в Лудзе.

ГЕНРИК ТРУПС родился 25-го ноября 1908 года в д. Осуголс Варкауской волости, с 1937 по 1940 годы редактор газеты «Латголос Вордс», с 1937 по 1940 годы редактировал «Календарь Календаря». Дает интервью в печати, ТВ.

ЕЗУП УЛЬЯН родился 6-го ноября 1899 го-

да в Берзгальской волости, педагог, публицист, исследователь истории культуры Латгалии, редактор газет «Яунайс Вордс» и «Земника Зиня».

СТАНИСЛАВ ВАЙКУЛИС — один из способнейших латгалских журналистов, публицист и критик, родился 24-го ноября 1887 года в д. Гадзаны Калупской волости. В 1910 году посвящен в священники, с 1920 по 1933 год работал деканом в Варакляны, потом в Ливаны. В 1937 году назначен прелатом при дворе Святого Отца. Умер на родине, автор нескольких книг.

АНТОНИЙ УРШИ родился 29-го ноября 1879 года в Литве. Окончил Петроградскую духовную академию, работал священником в Вараклянском, Даценском, Рижском и Каунатском приходах, с 23-го октября 1938 года — епископ в Лиепае. С 1944 года в эмиграции, жил в Испании, написал книги «Кровь Фатимы» (1919), «Жизнь святого Антона» и др.. много выступал в католической печати. Дальнейшая судьба неизвестна.

ОНТУНЕЙ РИКСТАНС

### В доме

— Заплети звезду в косу, посмотри в колодец. Посмотри в колодец, дитя чистое мое — Кто его там вырыл, что колодец скажет. Помнит ли об этом сегодня память твоя?

— Заплети звезду в косу, стань у дерева. Посмотри на верхушку, о, прекрасная душа — Дерево кто мучит, где у него руки. Может ли ответить твой сегодня глаз?

— Заплети звезду в косу, вслушайся в огонь. Загляни в огонь, что в печи гудит — Что в том огне, возьми в душу его. А потом о жизни поговорим со мной!

АНТИС ЛИЧУЯНИС

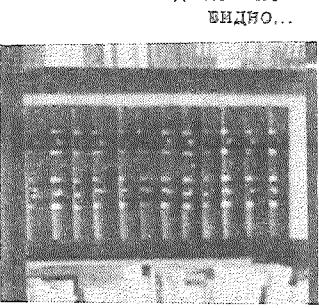
### Книга

Как моряк у причала, Как путник на привале. Мучимый жаждою, Знакомый каждому, Стою тих и спокоен.

На полках тесными Рядами пестрыми Вижу в обложках-домах Мыслей наполнены тома. Перед ними спокоен.

С глубокой отрадою Знакомых угадываю: Но больше там неведомых Просят слова, невиданных. Удивлен я и неспокоен.

Одна суетит романтику Другая — ведет в Атлантику. У третьей проси совета. Четвертая — юмором прогрета.



Новый путь

С. КУЗНЕЦОВ, автор

## Четырежды депутат

6-е продолжение.

К чести Каллистратова, он не отличался склонностью, и в этом смысле совершенно не походил на уже упомянутого кумира ортодоксальных старообрядцев С. Р. Кириллова — скандального, очень расчетливого человека, интересовавшегося в первую очередь наживой (он, помимо прочего, владел четырьмя дачами в Даугавпилсе). Кроме того, что значительная часть депутатского жалованья Мелетия уходила на покрытие издержек, связанных с политической деятельностью, он никогда не отказывал в материальной помощи близким, а нередко и совершенно незнакомым людям. Иногда щедрость по отношению к просителям оборачивалась против самого Каллистратова. Выдаст банк ссуду какому-нибудь бедному крестьянину под его поручительство, а тот на радостях пропьет полученные деньги. Подходит время возврата

ссуды, клиент отдать ничего не может, вексель опротестовывался. Из-за подобной благотворительности Каллистратову приходилось выкручиваться самому. За образовавшиеся долги была определена и пошла с аукциона часть недвижимости теста.

Несмотря на некоторую тучность, Каллистратов был удивительно подвижным человеком, отличающимся высокой активностью как в сейме, так и вне его. Нередко прямо с заседания сейма ехал в деревню, участвовал в крестьянских сходках, говорил с отдельными хозяйствами, с интересом высушивал их мысли, затем отправлялся в моленную или на базар, где тоже беседовал с людьми. Справедливости ради надо отметить, что он наведывался в Латгалию не только в канун выборов, как большинство депутатов, а делал это регулярно, ибо знал цену голосам избирателей и дорожил их доверием. Вернувшись в Ригу, го-

ворил о латгальских делах с высокопоставленными чиновниками и министрами, а в сейме выступал с речами, острыми по содержанию и форме. Ведущие рижские политики, которым Каллистратов попортил немало крови непрерывной критикой по их адресу, его не выносили. Он был хорошим оратором, особенно на массовых собраниях. Обращаясь к народу на понятном языке, лишенном интеллигентской вычурности, в грубоватой манере, «Архипович» на многих производил сильное впечатление и казался прецельно искренним.

Каллистратов также вполне оценил воздействие печатного слова на сознание избирателей. Его усилившаяся группа собственное издание было уже необходимо, как по соображениям престижа, так и в чисто практических целях. С сентября 1930 года в качестве приложения к рижской газете либерального направления «Сегодня», которая часто предоставляла свои страницы Каллистратову, начинает выходить «Сегодня в Латгалии», появившаяся в результате сотрудничества каллистратовцев с еврейскими левобуржуазными кругами

и другими родственными группировками Латгалии. Почти каждый номер новой газеты содержал статьи М. Каллистратова на разные темы. С помощью быстро набравшей популярность газеты он стремился расширить влияние на все русское население. Позднее Каллистратов начал издавать и агитационный листок при даугавпилской газете «Двинский голос», отражавший точку зрения главным образом местных еврейских торговцев.

В духе большинства известных политиков того времени (так, между прочим, поступал Ф. Трасун) М. Каллистратов не чуждался саморекламы, регулярно извещая читателей о своей деятельности в защиту народных интересов. Разумеется, от подобных «отчетов о проделанной работе» попахивало демагогическим душком, хотя Каллистратов, будучи по природе отзывчивым и общительным человеком, действительно ходатайствовал по крестьянским делам, помогал добиться справедливости рабочим — отходникам из Латгалии, которым наниматели «забыли» заплатить. Современники отмечали, что Мелетий почти всегда



НА СНИМКЕ: семья М. Каллистратова — жена Марфа, сыновья Глеб и Алексей.

ходил в окружении каких-то людей, чаще всего по-деревенски одетых. Пользуясь положением депутата, он шел с их просьбами в разного рода учреждения. Чиновни-

ки, отказывавшие гражданам просителей, предпочитали не вступать в конфликт с грозным депутатом.

Продолжение следует.

## Письма из Англии

2-е продолжение

7-ГО ОКТЯБРЯ  
1987 ГОДА

Идет проливной дождь, порыв ветра чуть не сломал зонтик на прогулке. Сижу дома и перечитываю Твои письма, пробую ответить на те вопросы, на которые не ответил.

Прошло три года, как ваши не принимают посылки, можно отправлять только отдельные предметы, получатель платит таможенные наценки. Например, за 800 граммов растворимого кофе одна знакомая уплатила 15 рублей таможенной пошлины.

Живу в красивом месте рядом с озером и лесом. Шесть километров до ближайшего города Люттервортса (около 6000 жителей), 135 км от Лондона, 16 км от Рубиги (58000 жит.), и от Лейестера (290000 жит.), 32 км от Ковентри (320000 жит.). Наша деревня Норт Кильворт имеет 500 жителей, два кабака, костел, школу и четыре гаража для автомашин. В каждом гараже можно купить

бензин или нефть, бензин стоит 36—39 пенсов за литр, нефть — на 4 пенса дешевле.

Вспомнил, какой красивой была наша мама — ей многие завидовали: спасибо за фотографию из нашей юности. Позвонил родственник из Германии — обещал приехать в гости. Здесь мы можем звонить без посредничества центральной. К Вам можно позвонить только через Москву и ждать 5 часов.

26-ГО НОЯБРЯ  
1987 ГОДА

Год близится к завершению, полный волнений, недоверия и терроризма. В нашей Северной Ирландии так называемые ИРА останавливают на дорогах ни в чем неподобающем, шофера, отбирают машины, подкладывают бомбы, ставят у госучреждений, полицейских участков, супермаркетов, супермаркетов, при взрывах погибают или получают ранения невинные люди. Недавно над островом пролетел ураган, было наводнение, сломано около 15 миллионов деревьев, разрушены сотни домов.

У нас правительство и общественные деятели озабочены пристрастием молодежи к алкоголю. Многие им увлекаются уже с 11—12 лет. Напитки продаются почти в каждом магазине. Хотя

молодежи до 18 лет официально запрещено продавать алкоголь, большинство на это не обращает внимания.

30-ГО ЯНВАРЯ  
1988 ГОДА

Так, между прочим сказать, моя пенсия 58,08 фунтов в неделю (примерно 64 рубля), кроме того, 30 фунтов дополнительно получаю откладка. Расходы следующие: на питание 15 фунтов, отопление — столько же, аренда земли — 7 фунтов, телефон — 6, разрешение на телевизор — 11, на содержание автомобиля — 20, для костела и религиозных организаций — 6 фунтов в неделю.

Как-то на той неделе выпал снег — 20 см, через пару дней от него и след простыл. Среднесуточная температура — плюс 5—8 градусов.

24 ФЕВРАЛЯ  
1988 ГОДА

В Западной Европе кризисное состояние: произведено всего больше, чем можно употребить у себя или же экспортовать. Все склады и ангары аэропортов переполнены излишками зерна, молочных и мясных продуктов, также и вином. Все это стоит денег, миллионов, чтобы сдерживать эти холодильники и склады. Некоторую часть по низким до смешного ценам продают за границу, и Ва-

шему правительству, но не местным, чтобы не разорить лавочников. До сих пор у местных производителей были гарантированные цены за продукцию, скапливались все излишки, но теперь сельскохозяйственникам велено на 15 процентов снизить производство мяса, на 10 процентов — молочных продуктов. В Англии заброшено два миллиона гектаров пахотных земель, на них высаживается лес, эти угодия превращаются в публичные парки.

Хотя и не работаю, но во сне все еще ругаюсь с неряшливыми бетонщиками, каменщиками, столярами и другими — так глубоко во мне въелись все бывшие трудовые дела. Жить можно, жилплощадь полезная, 9×3 метра. Вещи у нас дешевые. Например, двухкассетный стереорадиоприемник стоит 40—70 фунтов (один фунт по нынешнему курсу равен рублю), цветной телевизор (56 см) — 250—350 фунтов, радиочасы — 15—20 фунтов. Средненедельная зарплата рабочего (по госстатистике) — 160 фунтов. Если посыпать такие вещи вам, то в таможне берут 20—30 процентов пошлины. Надеюсь, что эти законы Ваш новый глава правительства смягчит.

Продолжение следует.

## Мини-вентилятор

